Porównanie tłumaczeń I Samuela 14:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy nastał dzień,\* Jonatan, syn Saula, powiedział do swojego sługi\*\* noszącego jego sprzęt: Chodź, przeprawmy się do oddziału Filistynów, który jest po tamtej stronie. Ale swojemu ojcu (o tym) nie powiedział.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: I stało się pewnego dnia. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) sługi, נַעַר (na‘ar), lub: chłopca, w kontekście militarnym: giermka. [↑](#footnote-ref-3)